The Society for the Study of the Indigenous Languages of the Americas

*** SSILA BULLETIN ***

An Information Service for SSILA Members

Editor - Victor Golla (golla@ssila.org) Associate Editor - Scott DeLancey (delancey@darkwing.uoregon.edu)

-->> --Correspondence should be directed to the Editor-- <<--

Number 213: August 28, 2004

- 213.0 SSILA Business * Last reminder: abstracts for SF meeting due on September 7 213.1 Correspondence * Indigenous language bilingualism: special issue (N. Francis) * Native lg name for information carts at NMAI (I. Y. Slaughter) 213.2 Positions Open * Linguistic anthropology at Southern Illinois Univ., Carbondale * Spanish and indigenous languages at U of Alaska-Southeast 213.3 Grants and Fellowships * Documenting Endangered Languages (NSF/NEH/Smithsonian) 213.4 Upcoming Meetings * 36th Algonquian Conference (Madison, Oct. 28-31) - Second call * ICHoLS X (Urbana-Champaign, September 1-5, 2005) - Second call 213.5 New on the Internet * Cheyenne dictionary available as PDF download 213.6 E-Mail Address Updates _____ 213.0 SSILA Business
- * Last reminder: abstracts for San Francisco meeting due on September 7

Members intending to present a paper in the SSILA sessions at the LSA/SSILA meeting in San Francisco, January 8-11, 2005, are reminded that abstracts are due on September 7 (the day after Labor Day). The Call for Papers, with detailed instructions on how to prepare and submit an abstract, can be found at the SSILA website:

http://www.ssila.org

All meeting sessions will be held in the Hyatt Regency, near the Embarcadero in downtown San Francisco. For hotel reservations and other information about meeting arrangements, see the LSA website:

http://www.lsadc.org/annmeet/hotel.html

SSILA members are entitled to all special rates and discounts that are offered to LSA members. Although meeting arrangements are made by the LSA Secretariat, membership in the LSA is not required for participation in the SSILA meeting. A single registration/preregistration fee will be collected by the LSA on behalf of all the groups holding their meetings jointly with the LSA. (SSILA members will have the option of paying this fee through SSILA.)

213.1	Correspondence

* Indigenous language bilingualism: special issue From Norbert Francis (norbert.francis@nau.edu) 17 August 2004:

I am taking the liberty of writing to you about an upcoming special issue of the International Journal of Bilingual Education and Bilingualism, on Indigenous Language Bilingualism. Prof. Colin Baker of the University of Wales is general editor of the journal, and I will be guest editor.

The focus of this issue will be somewhat more specialized than previous edited volumes on indigenous languages. We are looking for research reports from field studies of bilingualism and language learning, aspects of language use and language competence, and research applied to both educational contexts and language development in general involving indigenous language communities and indigenous cultures. Papers should be reports on an actual empirical study, or a theoretical discussion or review of literature that references empirical work in the field. A broad range of theoretical and methodological approaches is to be included, including educational linguistics, psycholinguistics, sociolinguistics, anthropological studies of language and education, and work from experimental, controlled-descriptive, and ethnographic approaches. Aspects of language development and language use focused on either the indigenous language or the national language or both, children and/or adults, in school and/or extracurricular-community settings are being solicited.

The deadline for paper submissions is May 1, 2005. Please contact me for a copy of the detailed Call for Papers, or with any question or observation that you may have.

--Norbert Francis College of Education, Box 5774 Northern Arizona University Flagstaff, Arizona 86011 (norbert.francis@nau.edu) (928) 523-8915 * Native language name for information carts at NMAI

From Inee Yang Slaughter (inee@indigenous-language.org) 25 Aug 2004:

I've received a phone call from Vilma Ortiz at the Smithsonian's new National Museum of the American Indian. They are finalizing the details for the opening of the Museum in September. They have incorporated Native languages in as many ways as feasible, such as the Welcoming Wall that displays a continuous loop video of people saying "welcome" in various Native languages. Restaurants, gift shop, etc. have Native names. They have tried to stay close to the languages from that region, although they are not restricted.

They have mobile carts within the NMAI that provide cultural information, called "Discovery Carts". This is one of the educational outreach tools of NMAI. To name this they have looked at several words but cannot find one that is not too "complicated"--diacritical marks, too many syllables, etc. They want words that convey roughly the following meanings:

"Knowledge" "Learning" "Coming Together to Learn" "Teaching"

If readers of the SSILA Bulletin would like to volunteer some words and their exact meanings, please send them to me during the next few days and I will forward to Vilma. It would be best if I could have them by August 31 (Tuesday).

Thank you!

--Inee Yang Slaughter Indigenous Language Institute Santa Fe, New Mexico (inee@indigenous-language.org)

213.2	Positions	Open			

* Linguistic anthropology at Southern Illinois University, Carbondale From Andy Hofling (ahofling@siu.edu) 26 Aug 2004:

The Department of Anthropology, Southern Illinois University, Carbondale, invites applications for a tenure-track position in linguistic anthropology, Assistant or Associate Professor rank, beginning August 16, 2005. Applicants currently holding the rank of Associate Professor, and Assistant Professors with six years or more university-level teaching and substantial postdoctoral record of publications and grants, will be placed into the Associate pool. Applicants not currently Associate Professors and with five or fewer years university-level teaching and strong entry-level record of grants and publication will be placed into the Assistant pool. This position forms part of the SIUC Faculty Strategic Hiring Initiative intended to enhance our program and its national standing. Junior applicants must have completed all requirements for the Ph.D. in Anthropology or a closely related discipline by August 15, 2005.

An established record of excellence in teaching and research is expected. The areal focus is open, but the department has a preference for a specialist in the indigenous languages and cultures of the Americas. Topical specializations are open, but they should complement existing faculty strengths in a four-field oriented department. The Department hopes to hire a scholar who will contribute to building the graduate program in linguistic anthropology. Teaching is to include introduction to linguistic anthropology; advanced undergraduate and graduate courses in the candidate's geographical and topical areas of interest.

Closing date for applications is November 29, 2004 or until the position is filled. Send vitae, letter detailing professional interests and teaching experience, and names/addresses/e-mail addresses/phone/fax #s of four references to:

> Search Committee Chair Linguistic Anthropology Position Department of Anthropology, SIUC Carbondale, IL 62901-4502

Southern Illinois University Carbondale is an affirmative action/equal opportunity employer that strives to enhance its ability to develop a diverse faculty and increase its potential to serve a diverse student population. All applications are welcomed and encouraged and will receive consideration.

* Spanish and indigenous languages at U of Alaska-Southeast

From Jeane Breinig (afjmbl@uaa.alaska.edu) 19 Aug 2004:

The University of Alaska-Southeast, in Juneau, is seeking a qualified individual for a tenure-track, nine month teaching and research position beginning fall 2005. The successful candidate must have a Ph.D. in Spanish, Romance Languages, or related field in hand by August 15 and two to four years teaching experience including a diverse student body. The position requires fluency in both Spanish and English, ability to teach Spanish language courses basic to advanced, experience in language program coordination as well as experience or interest in integrating indigenous languages into the curriculum. Desirable: Knowledge of a third language. Active participation in university/community service required. Minimum salary is \$42,000.

To be considered for MLA interview a complete application must be postmarked by November 12, 2004. The selection committee will begin to review applications November 19. Application materials must include: 1) UA Employment Application (available online). 2) Cover letter specifically addressing the duties of the position. 3) Curriculum vitae. 4) Three current letters of recommendations. 5) Copies of educational transcripts. 6) Evidence of effective teaching (e.g., teaching evaluations, sample course syllabi, statement of teaching philosophy, video of teaching performance). For a complete position description announcement and instructions on how to apply visit the UAS website (<u>http://www.uas.Alaska.edu</u>) or call (907) 465-6263. UAS is an AA/EO employer and educational institution.

213.3 Grants and Fellowships

* Documenting Endangered Languages (NSF/NEH/Smithsonian partnership)

The National Science Foundation and the National Endowment for the Humanities recently announced "Documenting Endangered Languages," a multi-year funding partnership supporting projects to develop and advance knowledge concerning endangered human languages. Made urgent by the imminent death of an estimated half of the 6,000-7,000 currently used human languages, this effort aims also to exploit advances in information technology. Funding will support fieldwork and other activities relevant to recording, documenting, and archiving endangered languages, including the preparation of lexicons, grammars, text samples, and databases. Funding will be available in the form of one- to three-year project grants as well as fellowships for up to twelve months. At least half the available funding will be awarded to projects involving fieldwork. The Smithsonian Institution's National Anthropological Archives will participate in the partnership as a research host, a non-funding role.

Principal Investigators and applicants for Fellowships may propose projects involving one or more of the following activities:

1. Conduct fieldwork to record in digital audio and video format one or more endangered languages.

2. Carry out later stages of documentation including the preparation of lexicons, grammars, text samples, and databases.

3. Digitize and otherwise preserve and provide wider access to such documentary materials, including previously collected materials and those concerned with languages which have recently died and are related to currently endangered languages.

4. Further develop standards and databases to make this documentation widely available in consistent, archivable, interoperable, and Web-based formats.

5. Conduct initial analysis of findings in the light of current linguistic theory.

6. Train native speakers in descriptive linguistics.

7. Create other infrastructure, including workshops, to make the problem of endangered languages more widely understood and more effectively addressed.

Proposed projects may range from a single investigator working for six months to a group of investigators working for three years. DEL will give the highest priority to projects that involve actually recording in digital audio and video format endangered languages before they become extinct.

Academic institutions and non-profit, non-academic organizations located in the United States are eligible for project funding. U.S. citizens are eligible to apply for fellowships, as are foreign nationals who have been living in the United States or its jurisdictions for at least the three years prior to the proposal deadline.

The anticipated funding amount is \$2,000,000 annually, pending the availability of funds. It will be distributed among 18 to 22 awards, approximately 12 of which will be fellowships of either \$40,000 (9-12 months) or \$24,000 (6-8 months).

The first proposal deadline will be November 1, 2004. For full program information and proposal guidelines visit:

http://www.nsf.gov/pubs/2004/nsf04605/nsf04605.htm

General questions and questions about project grants should be directed to Joan Maling, Linguistics Program Director, NSF (tel: 703/292-8046, fax: 703/292-9068, e-mail: jmaling@nsf.gov).

Questions about fellowships should be directed to Helen Aguera, Acting Deputy Director, Preservation & Access Program, NEH (tel: 202/606-8573, e-mail: haguera@neh.gov).

213.4 Upcoming Meetings

* 36th Algonquian Conference (Madison, October 28-31) - Second call

From Monica Macaulay (mmacaula@wisc.edu) 27 Aug 2004:

The deadline for receipt of abstracts for the 2004 Algonquian Conference, to be held in Madison, Wisconsin, October 28-31, has been extended to September 5th.

Papers are invited on any scholarly topic in the field of Algonquian studies including, but not limited to, anthropology, archaeology, art, biography, education, ethnography, folklore, geography, history, language, linguistics, literature, music, politics, and religion. Papers may be delivered in English or French. Speakers will be allowed a maximum of 20 minutes for presentation and 10 minutes for discussion.

This year we would also like to particularly encourage submissions in three focal areas:

- -- medicine and ethnobotany
- -- politics and law
- -- preverbs (linguistics)

If the number of submissions in these areas is high enough we will have parasessions devoted to each topic.

We also encourage organized sessions on particular topics. Interested parties should contact the conference organizers at the address below as soon as possible.

We ask that potential contributors submit an abstract (no more than one page in length, including title and names of all presenters), preferably by e-mail, by September 5th, 2004. All submissions should include the name, address, affiliation, telephone and fax number, and e-mail address of each presenter. Please indicate on your submission any equipment needed for your presentation.

E-mail address for submissions: mmacaula@wisc.edu

In cases where e-mail submissions are not possible, send a paper copy to the following address:

Organizing Committee 36th Algonquian Conference Linguistics Department 1168 Van Hise Hall 1220 Linden Drive Madison, WI 53706 Fax: (608) 265-3193

Presentations will begin on Thursday, October 28 in the afternoon and will end on Sunday, October 31 at noon. The registration fee, payable to the 36 Algonquian Conference, is \$40 US (\$50 Canadian) if received by September 15, 2004, and \$50 US (\$60 Canadian) thereafter, with student rates \$15 lower. Further information about the conference venue and accommodations is available at the Algonquian Conference website:

http://www.umanitoba.ca/Algonquian/

* ICHoLS X (Urbana-Champaign, September 1-5, 2005) - Second call

The 10th International Conference on the History of the Language Sciences will be held at the University of Illinois at Urbana-Champaign, September 1-5, 2005. Papers on all aspects of the history of the language sciences are invited. Please submit abstracts of no more than 300 words to the address below.

The organizers are willing to entertain proposals for a full panel on a particular topic. Those proposing such a panel must provide full abstracts for each paper. We particularly encourage participation by scholars of non-Western linguistic traditions.

The deadline for receipt of abstracts is October 1. For further information, contact:

Douglas Kibbee Department of French University of Illinois 707 South Mathews Avenue Urbana IL 61801 (dkibbee@uiuc.edu) 217/333-2020

213.5 New on the Internet

* Cheyenne dictionary available as PDF download From Wayne Leman (wayne_leman@sil.org) 17 Aug 2004:

An interim version of the new Cheyenne dictionary is now available for purchase in book form or, for a nominal fee, as a PDF download. Go to:

http://www.lulu.com/content/69330

The Cheyenne dictionary committee, working under a grant from the American Philosophical Society (Phillips Fund), plans to check and revise this interim version, adding more entries, etc. The dictionary copyright is held by Chief Dull Knife College, the local Cheyenne college, which also helped fund the Cheyenne speakers who have worked on this new dictionary.

											 	-							
213	8.6	E-	-Mail	1 2	Addı	cess	S U	pda	ate	S									
											 	_							

The following additions or changes have been made to the SSILA e-mail list since the last Bulletin:

Benedicto, Elena	ebenedi@purdue.edu
Blevins, Juliette	blevins@eva.mpg.de
Brinkman, Raymond	rbrinkman@cdatribe-nsn.gov
Burnouf, Laura	lburnouf@yahoo.com
Coronel-Molina, Serafin M	scoronel@princeton.edu
Harvey, Tenibac	tsh8@case.edu
Howard, Rosaleen	rosyl@liv.ac.uk
Jackson, Jason Baird	jbj@indiana.edu
Jones, Lindsay	lajones@cjones.org
Lederer, Jenny	jennylederer@hotmail.com
Nicklas, Dale	dnicklas@sirinet.net
Pearson, Bruce	bruce.pearson@insightbb.com
Rigsby, Bruce	brigsby@bigpond.net.au
Unseth, Carole	carole_unseth@gial.edu
Williams, Sadie	
Yamane, Linda	rumsien123@yahoo.com

When your e-mail address changes, please notify us (golla@ssila.org).

THE SOCIETY FOR THE STUDY OF THE INDIGENOUS LANGUAGES OF THE AMERICAS _____ Victor Golla, Secretary-Treasurer & Editor P. O. Box 555 Arcata, California 95518-0555 USA _____ tel: 707/826-4324 - fax: 707/677-1676 - e-mail: golla@ssila.org Website: http://www.ssila.org _ _ Victor Golla, Professor Department of Anthropology Humboldt State University Arcata, California 95521 (o) 707-826-4324 (h) 707-677-3361 golla@humboldt.edu